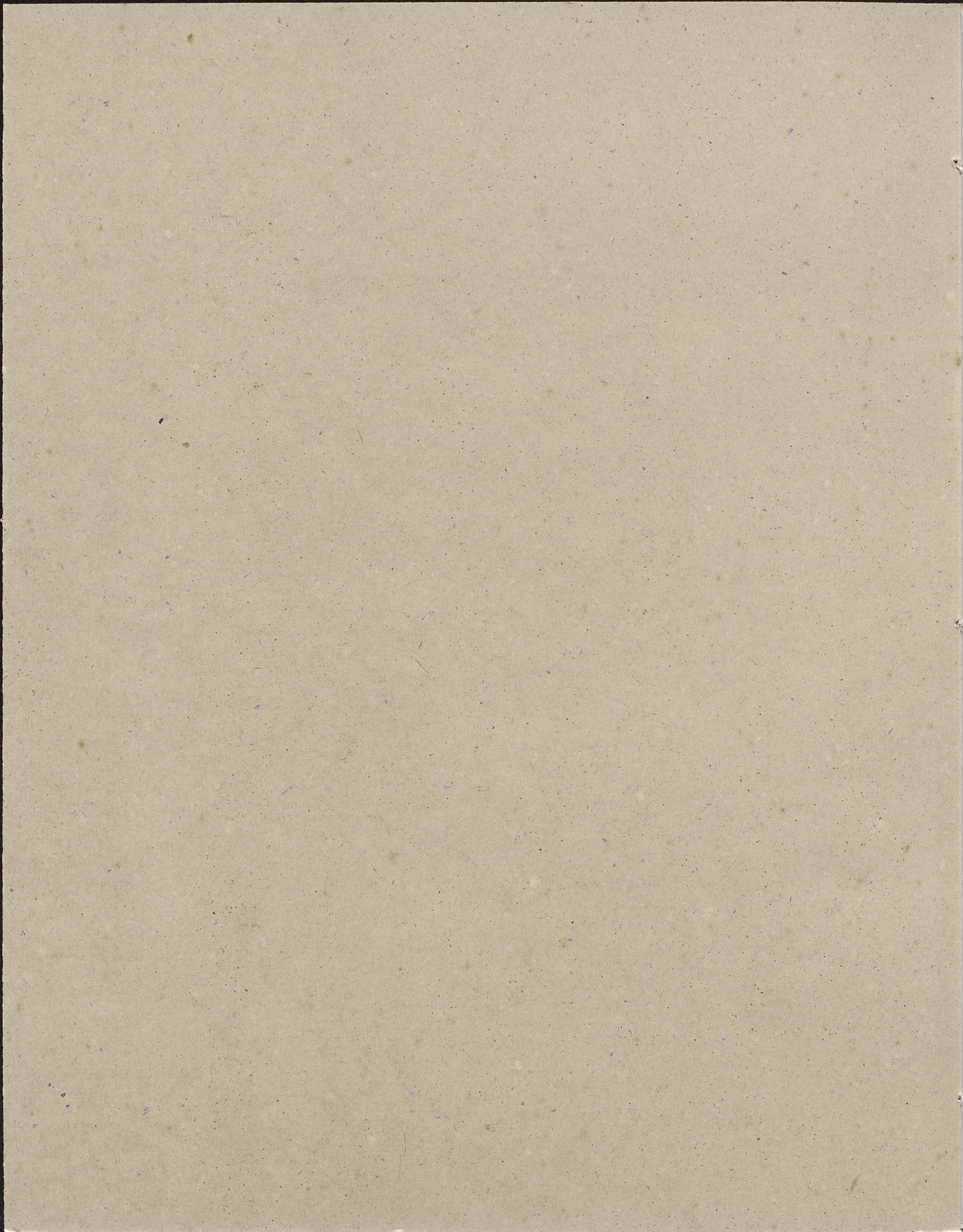


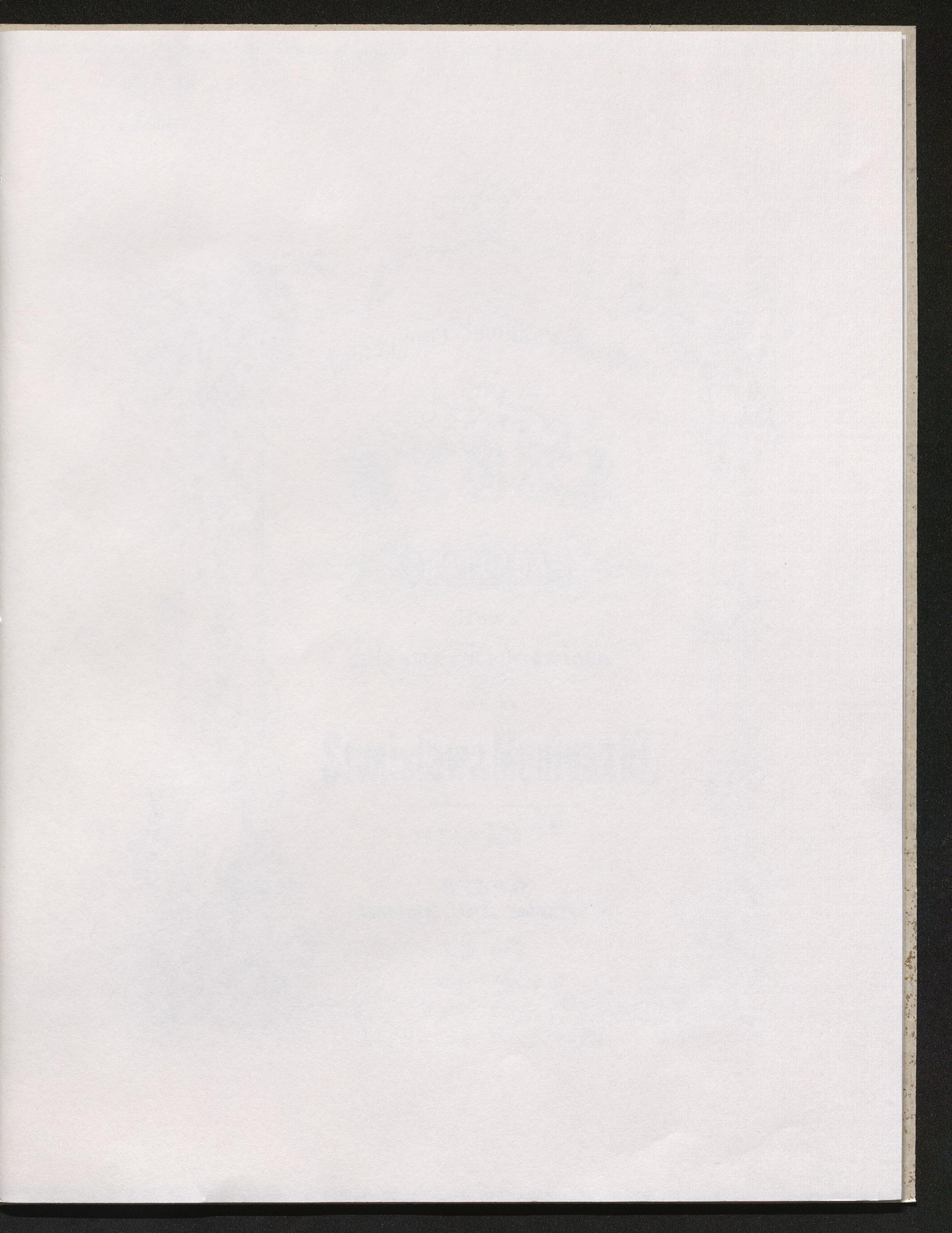


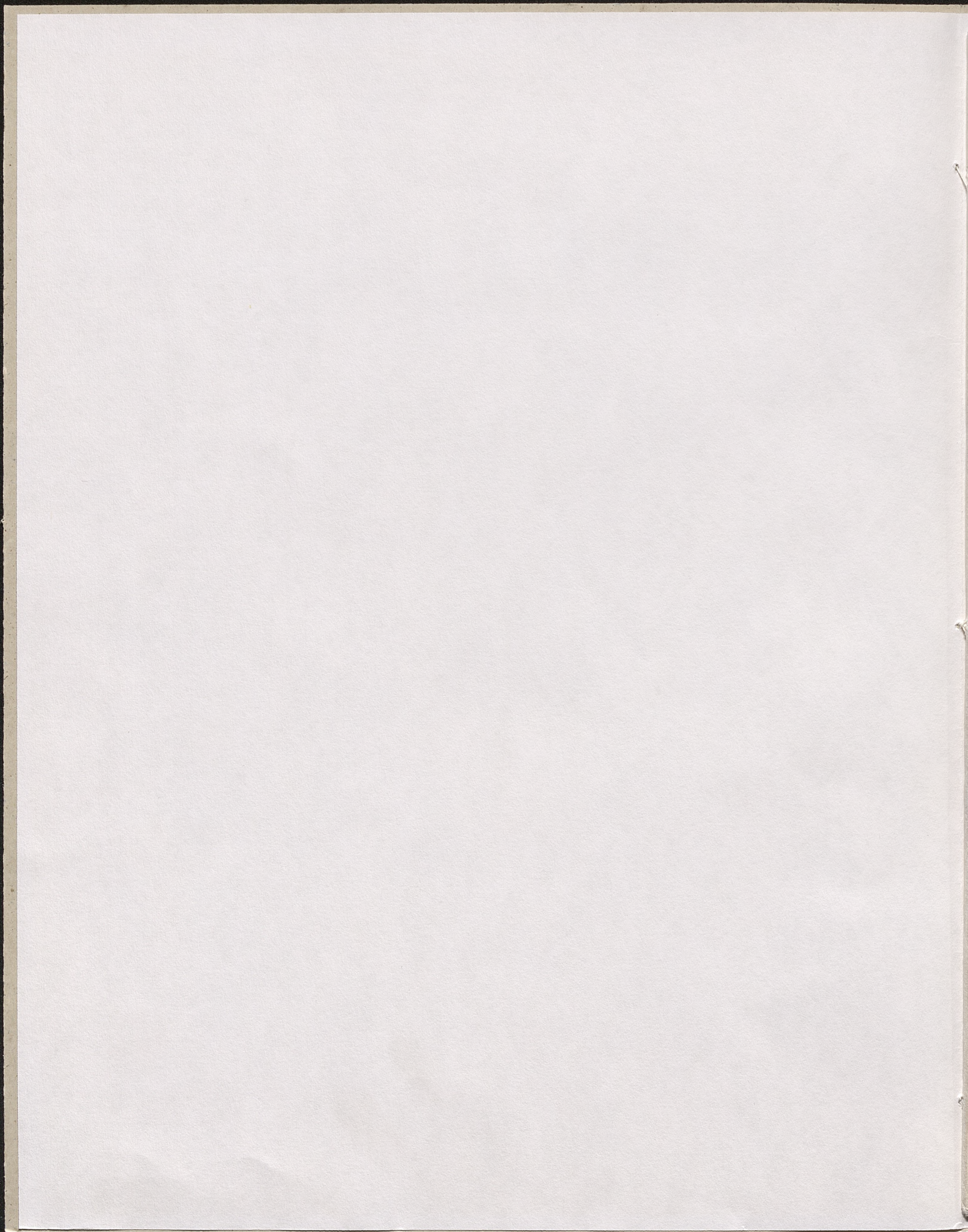
885

musicalia









885 III

musicalia



Andrzejowi Smolikowskiemu.

R Y B K A

BALLADA

Słowa

Adama Mickiewicza

MUZYKA

Stanisława Moniuszki.

CENA: $\frac{\text{R.s. 1, Kop. 35.}}{\text{Złp. 9.}}$

WILNO,
NAKŁADEM JÓZEFA ZAWADZKIEGO.

J. Z. 15. 2



885

III

M. G.

460. c. 1933

Andrzejowi Smolikowskiemu.

RYBKA.

Ballada.

Agitato. $\text{♩} = 144.$

S. Moniuszki.

Śpiew.

Fortepian.

The first system of music features a vocal line (Śpiew.) and a piano accompaniment (Fortepian.). The vocal line consists of three measures with whole rests. The piano accompaniment begins with a *pp* dynamic and a steady eighth-note pattern in the bass, with chords in the treble. The tempo is marked *Agitato.* with a quarter note equal to 144 beats per minute.

The second system continues the piano accompaniment from the first system. It features a complex texture with sixteenth-note runs in the bass and chords in the treble, maintaining the *pp* dynamic.

OPOWIADANIE.

Od dwo - ru śpodła - sa, z wios - ki, smut -

The third system includes a vocal line (OPOWIADANIE.) and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "Od dwo - ru śpodła - sa, z wios - ki, smut -" under three measures of music. The piano accompaniment is marked *pp murmurando* and consists of a steady eighth-note pattern in the bass.

- - na wy-bie - ga dzie - wi - ca, rospuś - ci - ła na wiatr

włos - ki i ła - mi skropi - ła li - ca.

Przy - bie - ga na ko - niec łącz - ki gdzie w je -

zio - ro w pa - da rze - ka, za - ła mu - je bia - ła

rącz - - ki i tak za - ło - śnie na rze - - ka:

ral - len - tan - - do

Allegretto. ♩ = 60. **ŚPIEW**
 „O wy co mieszka - cie w wo - dzie, sio - stry

mo - je Świ - te - zian - ki, słu - chaj - cie w ciężkiej przy - go - dzie

riten. **a tempo**

gło - su zdradzo - nej ko - chan - ki. Ko - cha - łam pa - na tak szcze - rze, przy -

riten. ***mf* a tempo**

się - gał mie za - slu - bić, dziś xież - nę za żo - nę bie - rze, u -

bo - gą Kry - się chce zgu bić! Niech - że

pp

so - bie ży - ją mło - dzi, niech się z nią o - błud - nik pieś - ci, niech

tyl-ko tu nie przy-cho - dzi u - ra-gać się z mych bo - leś - ci. Dla

o - puszczo - nej ko - chan - ki cóż po - zo - sta - ło na

sf *p*

świe - cie? Przyj - mi - cie mnie Świ - te - zian - ki; lecz mo-je

pp

Agitato. $\text{♩} = 144.$ **OPOWIADANIE**

dzie - cie... ach mo - je dzie - cie!... To mó - wiąc rzew - nie za -

f *f*

pła - cze rącz - ka - mi o - czy za - sło - ni i

The first system of music features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The vocal line consists of a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment includes chords and melodic lines in both hands, with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) appearing in the final measure.

z brze - gu do wo - dy ska - cze i w by - strej nu - rza sie

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic contour that rises and then falls. The piano accompaniment features a steady rhythmic pattern with chords and moving lines in both hands.

to - ni.

The third system shows the vocal line with a long rest followed by a few notes. The piano accompaniment continues with a consistent rhythmic accompaniment, featuring a mix of chords and eighth-note patterns.

The fourth system concludes the piece. The vocal line has a final note. The piano accompaniment features a more active melodic line in the right hand, with a dynamic marking of *f* (forte) in the final measure. The system ends with a double bar line and a key signature change to one flat (F major or D minor).

♩ = 112.

OPOWIADANIE.

Wtém z la-sugdziedwór się bie - li, ty - siącz - ne świe - cą ka - gań - ce, zjeż -

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single treble clef staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clefs). The vocal line begins with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line with chords in the left hand. A piano dynamic marking 'pp' is placed below the piano part.

dza - ją go - ście we - se - li, mu - zy - ka, ha - łas i tań - ce.

The second system continues the musical score. The vocal line has a quarter note D5, followed by a half note E5, and then quarter notes F5 and G5. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some chordal changes. A piano dynamic marking 'pp' is present.

Lecz mi - mo ha - ła - su, płacz dzie - cie - cia sły - chać w le - sie, wierny

The third system shows the vocal line starting with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. A piano dynamic marking 'pp' is visible in the lower right of the piano part.

słu - ga wy szedł z la - su i dzie - cie na re - ku - nie-sie, ku

The fourth system concludes the page. The vocal line has a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment features a more active eighth-note pattern in the right hand. A piano dynamic marking 'pp' and a triplet marking '3' are present.

wo - dzie ob - ra - ca kro - ki, gdzie to - za ges - to sple - cio - na

wzdłuż wykreco - nej za - to - ki o - kry - ła rze - ki ra - mio - na.

Tam sta - je w ciemnym za - ką - tu, pła - cze i wo - ła: nie - ste - ty! ach

któż da pier - si dzie - ciąt - ku! ach! gdzie ty Kry - siu ach gdzie - ty?

lento

colla parte

SPIEW *più lento*
ad libit.

pp

Tu jestem wrzece u spo - du, ci - chy mu głos od - po - wia - da, tu - taj

ca - ła drze od chło - du a żwir mi ocz - ki wy - ja - da! przez

a tempo ♩ = 112.

żwir przez os - tre ka - musz - - - ki fa - le gwałtow - ne mnie

dolcissimo

nio - - - są, po - karmó j ko - ral - ki, musz - ki,

a za - pi - jam zim - ną ro - se.“

pp di - mi - nu - en - do

OPOWIADANIE.

Lecz słu - ga, jak na po - cząt - - ku, tak wszyst - ko wo - ła: „nie -

pp

ste - - ty! ach któż da pier - si dzie - ciąt - - ku? ach

gdzie - ty, Kry - siu, ach gdzie - ty?“

f *una corda* *ppp* *Ped*

Allegro. $\text{♩} = 72$.

Wtem się coś z lek - ka po - trą - ci śród krysz - ta - ło wej prze-

dolcissimo

Ped

zro - - czy, wo - da się z lek - ka za - ma - ci,

Ped

ryb - ka nad wo - de pod-sko - czy, i jak skał - ka płas - kim

Ped

bo - kiem, gdy z lek - kich rąk chłop - ca pierz - chnie;

tak na - sza ryb - ka pod-sko - - kiem mo - kre ca-łu - je po-

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "tak na - sza ryb - ka pod-sko - - kiem mo - kre ca-łu - je po-". The piano accompaniment starts with a bass clef and a key signature of one sharp. It includes a "Ped" (pedal) marking at the beginning and another further along. The piano part consists of chords and moving lines in both hands, with some notes beamed together.

wierz - chnie. Zło - té - mi plam - ki na - dob - - na, kraś - ne

The second system continues the musical piece. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are "wierz - chnie. Zło - té - mi plam - ki na - dob - - na, kraś - ne". The piano accompaniment has a bass clef and a key signature of one sharp. It features a "Ped" marking and a triplet of eighth notes in the vocal line. The piano part continues with harmonic support for the vocal melody.

ma po bo - kach piór - ka, głów - ka jak na-parstek

The third system shows the vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are "ma po bo - kach piór - ka, głów - ka jak na-parstek". The piano accompaniment has a bass clef and a key signature of one sharp. It includes a "Ped" marking and a triplet of eighth notes in the vocal line. The piano part provides accompaniment with chords and moving lines.

drob - - na, ocz - ko drob - ne jak pa - ciór - - ka.

The fourth system concludes the page. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are "drob - - na, ocz - ko drob - ne jak pa - ciór - - ka.". The piano accompaniment has a bass clef and a key signature of one sharp. It includes a "Ped" marking and a triplet of eighth notes in the vocal line. The piano part continues with harmonic support.

W t^em ry - bia łu s - kę od wi - nie, spó j - rzy dzie -

The first system of music features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are "W t^em ry - bia łu s - kę od wi - nie, spó j - rzy dzie -". The piano accompaniment starts with a bass clef and a key signature of one flat. It includes a "Ped" (pedal) marking and asterisks indicating specific notes or chords. The music is written in a style typical of 19th-century sheet music.

wi - cy o czy - ma; z gło - wy jas - ny w łos wy - pły - nie,

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "wi - cy o czy - ma; z gło - wy jas - ny w łos wy - pły - nie,". The piano accompaniment includes a "Ped" marking and asterisks. The musical notation is consistent with the first system.

szyj - ka cieniuch - na się wzdy - ma.

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "szyj - ka cieniuch - na się wzdy - ma." The piano accompaniment includes a "Ped" marking and asterisks. The musical notation is consistent with the previous systems.

rallent.

The fourth system shows the piano accompaniment continuing. It includes a "Ped" marking and asterisks. The tempo marking "*rallent.*" is placed above the staff. The music concludes with a double bar line and a key signature change to two flats (B-flat and E-flat).

a tempo un poco più lento. ♩ = 72.

Na li-cach ró-ża - na kra - - sa, pier-si jak jab-łuszka mlec - - ne

ry-bią ma ple-twę do pa - sa, pły - nie pod chrusty nad - rzecz - - ne

i dzie-cie bie-rze do rę - ki, u bia - ły - go ło - na tu - li,

Lu - - li, wo - ła, mój ma - leń - - ki!

pp

lu - - li, mój ma - leń - ki, lu - - li.“



p

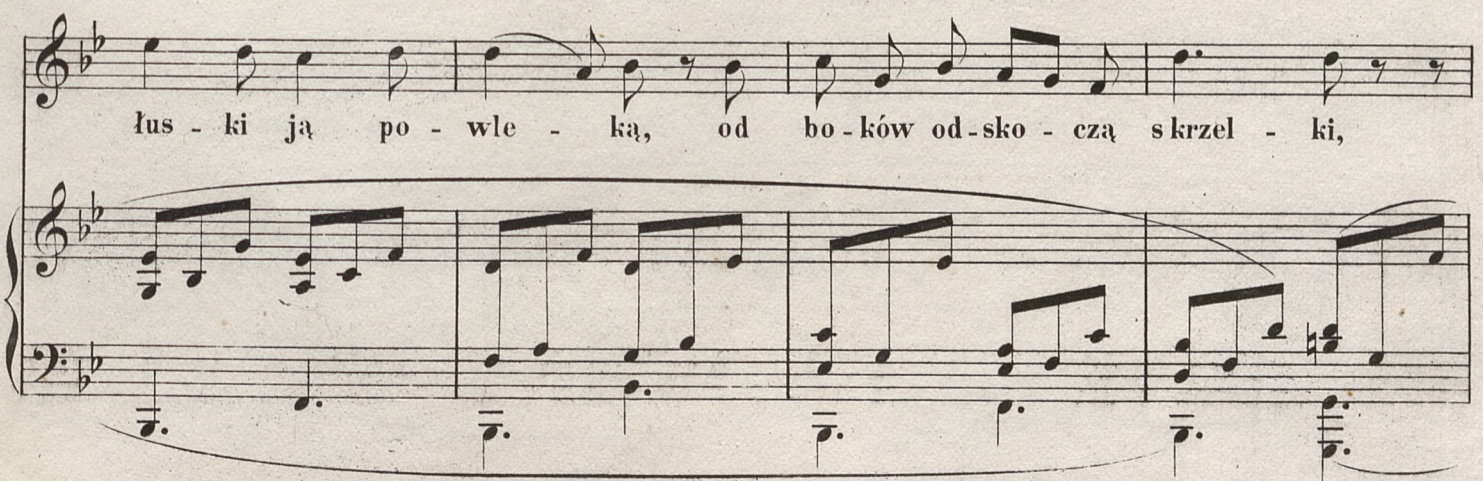
Gdy dzie - cię pła - kać prze - sta - ło; za - wie - sza kosz na ga - łą - - zi



i zno - wu scis - ka swe cia - ło i głów - kę na - dob - ną zwię - zi. Zno - wu



łus - ki ja - po - wle - ka, od bo - ków od - sko - cza skrzel - ki,



plus - ka i tyl - ko nad rze - ka ki - pia - ce pe - kły ba -

bel - ki. *un poco più mosso* Tak co wie - czo - ra, co

accelerando *a tempo*

ran - - - ka, gdy słu - - ga sta - nie w za -

kał - - - ku, wraz wy - pły - - wa Świ - te -

zian - - - ka, że - by dać pier - - si dzie -

ciąt - ku.

Lento.

Za cóż jed - ne - go wie - czo - ra nikt nie przycho - dzi na - smu - gi?

Już zwykła prze - mi - ja po - ra, nie wi - dać z dziećciem słu - gi. Nie może

$\text{♩} = 72.$

on przyjsć tą stro - ną, mu - si za - cze - - kać tro - szecz - ke, bo

właś - nie te - raz Pan z żo - ną po - szli prze - chadz - ką nad rzeczkę.

Wró - cił się, cze - kał z da - le - ka, za gę - tym u siadł - szy krza - kiem, lecz

próż - no cze - ka i cze - ka, nikt tym nie po - wra - cał szla - kiem. Wsta - je

più mosso

i dłoń w trąb - kę zwi - nął, i pa - trzył przez pal - ców szpa - - re,

riten.
a - le i dzień już prze - mi - - nął, i mro - ki pa - da - - ją

riten.

a tempo I?
sza - re, Cze - kał dłu - go po za - cho - dzie, a gdy noc gwiazdy za -

a tempo I?

pa - la, zbli - ża się z lekka... zbli - ża ku wodzie i śle - dzi o - czy - ma zda - -

Agitato. $\text{♩} = 144$. *Recit.*

la. Prze - bóg! cu-dy czy moc piek-ła! u-de-rza go wi - dok

no-wy, gdzie pierwójrze-czuł - ka cie-kła, tam su-chy pia - sek i

ro - wy. Na brze - gach po - rozrzu - ca - na wa - la się o-dzież bez

ac - ce - le -

ła - du, a - ni pa - ni, a - ni pa - na, nie wi - dać ni - gdzie ni sła -

scen - do
ran - do

a tempo I?

du. Tyl - ko za-to - ki po - ło - wą sterczał wiel - ki gła - zu ka - wał i

a tempo I?

fp

tyl - ko swo - ją bu - do - wą dwa ludzkie cia - ła u - da - wał.

un poco rall.

$\text{♩} = 112.$ *più lento*

Zdu - mie - wa się wier - ny słu - ga, roz - pierz - chłych my - śli nie

p

zło - wil; prze - szła go - dzi - na i dru - ga, nim wreszcie słówko prze -

ancora più lento

p *pp*

p tempo primitivo

mó - wił. „Kry - siu!“ za - wo - ła: e - cho mu Kry - siu od

pp staccato *tr*

po - wie, lecz próż - no pa - trzy do ko - ła, nikt - nie po - ka - zał się

wro - wie. Pa - trzy na rów, i na gła - zy, o - trze pot na li - cu

zbladłem i kiw - nie gło - wą trzy ra - zy jakby chciał mówić: już

dolcissimo

zgad - łem. Dzie - ciąt - ko na rę - ce bie - rze, śmie - je się dzi - kim u -

śmie - chem, i od - ma-wia - jąc pa - cie - rze wra -

ad libit.
- - ca do do - mu z po - śpiechem.

♩ = 144
piu mosso

ere - - - - - scen - - - - - do

f *ff*



